

# גמנסיה קואדוקציונית בשפת הוראה עברית

של ההסתדרות העברית לתרבות ולחינוך, "תרבות" בקיבל.

## תעודת שנתית.

1928/9 ח"ב

נולד ביום ב' ב' דה ת"מדת המחלקה ה' מקבלת כזה בעד שנת-הלמודים 1928/9 את התעודה השנתית הזאת.  
ההתנהגות: טובה מאד

התקדמות בלמודים	התוצאה הכללית
א) ת.ך.	
בלמודי הדת:	
ב) תלמוד:	
שפה הפולנית:	
העברית:	
הלטינית:	
הגרמנית:	
בהסתירה:	
פולנית:	מיכשרת
בניאוגרפיה:	לעבור למחלקה הבאה:
בסבע:	1
במטמטיקה:	
בפיסיקה ובחמיה:	
במלאכת-יד:	
בציור:	
בהתעמלות:	
בזמרה:	

1929

קיבל, יום

ARBUT  
KOWLD

המדריך

המנהל

# ŚWIADECTWO ROCZNE

*Curif Chaja*

urodz dnia *1913 r.* w *Mielcu* wyznania mojżeszowe  
 uczeń/ka klasy *V* otrzymuje za rok szkolny 1928/29 następujące świadectwo roczne  
 Zachowanie się: *b. dobre*

Postęp w przedmiotach nauki		Wynik ogólny
W nauce religii	a) biblij: <i>dostateczny</i>	Do klasy następnej <i>KL</i> uzdolniona
	b) talmudu: <i>dostateczny</i>	
• języku polskim: . . .	<i>dostateczny</i>	
• „ hebrajskim: . . .	<i>dostateczny</i>	
• „ łacińskim: . . .	<i>dostateczny</i>	
• „ niemieckim: . . .	<i>dostateczny</i>	
• historii: . . .	<i>dostateczny</i>	
• „ Polski: . . .	<i>dostateczny</i>	
• geografji: . . .	<i>niedostateczny</i>	
• przyrodzie: . . .	<i>dostateczny</i>	
• matematyce: . . .	<i>dostateczny</i>	
• fizyce i chemji: . . .	<i>—</i>	
• pracy ręcznej: . . .	<i>—</i>	
• rysunku: . . .	<i>dostateczny</i>	
• gimnastyce: . . .	<i>—</i>	
• śpiewie: . . .	<i>dostateczny</i>	

w Kowlu, dnia *28 czerwca* 19*29* r.

*[Signature]*  
 Dyrektor

*[Signature]*  
 Wychowawca Klasy

Skala oceny postępu: bardzo dobry, dobry, dostateczny, niedostateczny.



# גימנסיה עברית של הסתדרות "תרבות" בקובל

הסוג (הטפוס) ההומניסטי.

שנת-הלמודים התרצ"ו

המספר 6

## תעודה שנתית

צ'נג' ח'יב

שנלך ג ביום יסנת 193 ב 1934 (מחוז קובל)

בקר ג בשנת הלמודים תרצ"ו את המחלקה (שש) של הגימנסיה

העברית "תרבות" בקובל והרא ג בלמודים אותה התקדמות אלה:

אשר	בהתנהגות
אשר	בתנ"ך
אשר	באגדה, במסנה והלמוד
אשר	בשפת העברית
אשר	בשפת הפולנית
אשר	בשפת הגרמנית
אשר	בשפת הרומית
אשר	בהיסטוריה
אשר	בקורות העברים
אשר	בגיאוגרפיה
אשר	בלמודי הטבע
אשר	במוסיקה
אשר	בחמיה
אשר	במחמטיקה
אשר	במבוא פילוסופיה
אשר	במלאכה
אשר	בהתעמלות
אשר	ב
אשר	ב

Liczba opuszczonych godzin szkolnych 7, z czego nieusprawiedliwiono \_\_\_\_\_

Liczba spóźnień 7, z czego nieusprawiedliwiono \_\_\_\_\_

Wynik ogólny dotateczny, prom do kl. III

Kowel, dnia 30 czerwca 1930 r.

M. Kurek

Opiekun \_\_\_\_\_ klasy



W. Franke

Dyrektor

# GIMNAZJUM KOEDUKACYJNE

Z HEBRAJSKIM JĘZYKIEM NAUCZANIA ŻYD. STOW. „TARBUT” W KOWLU  
WYDZIAŁ (TYP) HUMANISTYCZNY.

Nr. 6

Rok szkolny 1929/30

## ŚWIADECTWO SZKOLNE

*Emilia Chaja*

urodzona dnia \_\_\_\_\_ 1913 r. w *Melnicz*

(powiat: *Kornelski*), uczennica klasy *siódmej*

otrzymuje za rok szkolny 1929/30 stopnie następujące:

ze sprawowania się . . . . .	<i>b, dobry</i>
z nauki religji i biblii. . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . agady, miszny i talmudu . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . języka hebrajskiego . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . języka polskiego . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . języka niemieckiego . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . języka łacińskiego. . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . historii. . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . historii Żydów. . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . geografji . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . przyrodoznawstwa . . . . .	<i>—</i>
.. .. . fizyki . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . chemji . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . matematyki . . . . .	<i>dostateczny</i>
.. .. . propedeutyki filozofji . . . . .	<i>—</i>
.. .. . zajęć prakt. . . . .	<i>—</i>
.. .. . ćwiczeń cielesnych. . . . .	<i>—</i>
.. .. . przedmiotów nadobowiązkowych, a mianowicie:	<i>—</i>

במשך השנה השמיט ..... שיעורים, מהם בלי סבה מספקת  
ואחר ..... פעמים, מהן בלי סבה מספקת

ההערכה הפדגוגית *אברהם אביהו, מנהל*

קובץ, יום *30/11 1930*

*W. Weiss*  
המנכ"ל



*יב'ל אב'ל*  
מנהל

*W. Weh*

תמוז



*א. א. א. א.*

תמוז

לוח הציונים:

בלתי-הגון	הגון	טוב	מסבב	בהתנהגות . . . . .
בלתי-מספיק	מספיק	טוב	טוב מאד	בלמידים . . . . .